



Condizioni generali di assicurazione Secure Rent Car

Assicurazione franchigia



RIEPILOGO DELLA COPERTURA

Componente assicurativa	Quando si applica	Somma assicurata massima per evento
Esclusione franchigia per veicoli a noleggio (CDW) (Assicurazione danni)	In caso di danni o furto del <i>veicolo a noleggio</i> durante il <i>periodo di noleggio pianificato</i> , la società di noleggio veicolo le addebiterà una franchigia.	CHF 10'000.–
Assicurazione aggiuntiva veicolo a noleggio (Assicurazione danni)	I componenti non inclusi nel contratto di noleggio veicolo del suo veicolo a noleggio vengono danneggiati durante il periodo di noleggio pianificato. <ul style="list-style-type: none">- Pneumatici- Vetri (incl. vetri sintetici)- Sottoscocca- Tetto	CHF 500.– CHF 1'000.– CHF 1'000.– CHF 1'000.–

Quanto sopra è solo una breve descrizione della copertura fornita dal *suo contratto d'assicurazione*. Le condizioni e le esclusioni si applicano a tutte le componenti assicurative. Le definizioni dei termini nella sezione «Definizioni» delle Condizioni generali d'assicurazione si applicano anche a questo riepilogo della copertura.

CONDIZIONI GENERALI D'ASSICURAZIONE (CGA)

Informazioni sull'assicuratore

Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), con sede in Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen.

Informazioni sul presente contratto d'assicurazione Secure Rent Car

Di seguito sono riportate le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) del *suo contratto d'assicurazione*. La invitiamo a leggerle con attenzione. Abbiamo fatto del *nostro* meglio per renderle facilmente comprensibili e, allo stesso tempo, descrivere chiaramente le condizioni della *sua* copertura assicurativa. In caso di domande di qualsiasi tipo, siamo a disposizione durante i *nostri* orari d'ufficio, che può consultare nel riepilogo della copertura. Può contattarci online oppure utilizzando i dati di contatto indicati nel piè di pagina. In caso di variazioni ai *suoi* piani di viaggio, la preghiamo di informarci per permetterci di apportare eventuali modifiche al *suo contratto d'assicurazione*.

Il *suo contratto d'assicurazione* è stato redatto sulla base dei dati da *lei* forniti al momento della stipula. Eroghiamo le prestazioni assicurative descritte nelle presenti CGA a condizione che il premio venga pagato e tutte le disposizioni delle presenti CGA siano rispettate. Noterà che alcune parole sono in corsivo. Queste parole sono spiegate nella sezione «Definizioni».

Qualora nel seguito si utilizzino solo denominazioni personali maschili – per ragioni di maggiore leggibilità – si intendono sempre anche le corrispondenti definizioni personali femminili e varie.

- **Contenuto del contratto d'assicurazione**

Il presente *contratto dell'assicurazione viaggi* copre solo situazioni, eventi e sinistri specifici improvvisi e inaspettati indicati nelle presenti CGA.

Il *suo contratto d'assicurazione* si compone di tre parti:

1. Polizza assicurativa
2. Condizioni generali d'assicurazione (CGA), incl. riepilogo della copertura
3. Informazioni per i clienti ai sensi della Legge sul contratto d'assicurazione (LCA)

NOTA –

Non tutti i sinistri sono coperti, anche se si verificano improvvisamente e inaspettatamente e *lei* non ha alcun influsso su di essi. Sono coperti solo i sinistri che soddisfano i requisiti delle presenti CGA. La sezione «Esclusioni generali» contiene le esclusioni valide per tutte le componenti assicurative nell'ambito del *suo contratto d'assicurazione*.

CONTENUTO

DEFINIZIONI	3
INIZIO E FINE DELLA SUA COPERTURA ASSICURATIVA	4
DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI ASSICURATIVE	4
A. Esclusione franchigia per veicoli a noleggio (CDW)	5
B. Assicurazione aggiuntiva veicolo a noleggio	5
ESCLUSIONI GENERALI	5
INDICAZIONI IN CASO DI SINISTRO	6
DISPOSIZIONI GENERALI	7

DEFINIZIONI

In questa parte sono definite le parole in corsivo delle presenti CGA.

Atto illecito	Un atto che viola la legge nel luogo in cui viene perpetrato.
Atto terroristico	Un atto, incluso ma non limitato all'uso della forza o della violenza, di qualsiasi persona o gruppo di persone, che agisce da solo o per conto o in connessione con qualsiasi organizzazione, che costituisce <i>un atto di terrorismo</i> come riconosciuto dall'autorità di governo o secondo le leggi del <i>vostro</i> paese di residenza, e che è commesso per scopi politici, religiosi, etnici, ideologici o simili, incluso ma non limitato all'intenzione di influenzare qualsiasi governo e/o di mettere il pubblico, o qualsiasi sezione del pubblico, nella paura. Non include disordini o disordini civili generali, proteste, sommosse, <i>rischi politici</i> o atti di guerra.
Catastrofe naturale	Evento meteorologico o ambientale estremo su vasta scala che danneggia proprietà, interrompe servizi di trasporto o di approvvigionamento essenziali o mette in pericolo le persone, compresi a titolo esemplificativo ma non limitativo terremoti, incendi, inondazioni, uragani o eruzioni vulcaniche.
Ciberrischio	Qualsiasi perdita, danno, responsabilità, credito, costo o spesa, di qualsiasi tipo, causato, risultante o connesso a uno o diversi dei seguenti casi in modo diretto o indiretto: <ol style="list-style-type: none">1. qualsiasi atto non autorizzato, fraudolento o illegale, o minaccia di esso, relativo all'accesso, al trattamento, all'uso o al funzionamento di un <i>sistema informatico</i>;2. qualsiasi errore o omissione in relazione all'accesso, al trattamento, all'uso o al funzionamento di un <i>sistema informatico</i>;3. qualsiasi indisponibilità parziale o totale o impossibilità di accesso, elaborazione, uso o funzionamento di un <i>sistema informatico</i>;4. qualsiasi forma di interruzione dell'utilizzo, riduzione della funzione, riparazione, sostituzione, ripristino o recupero di dati, compresi tutti i controvalori di tali dati.
Contratto d'assicurazione	La copertura assicurativa viaggi acquistata. Il <i>contratto d'assicurazione</i> comprende la polizza assicurativa, le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) e le informazioni per i clienti ai sensi della LCA, compreso il riepilogo della copertura.
Contratto di noleggio veicolo	Il contratto redatto per <i>lei</i> dalla società di noleggio veicolo in cui sono illustrate tutte le condizioni per il noleggio di un <i>veicolo a noleggio</i> , compresi i <i>suo</i> i obblighi e quelli della società di noleggio veicolo.
Domicilio principale	Il <i>suo</i> indirizzo di domicilio fisso per scopi legali e fiscali.
Epidemia	Malattia contagiosa definita o riconosciuta come <i>epidemia</i> da un rappresentante dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) o da un'autorità governativa ufficiale.
Eventi assicurati	Le situazioni o gli eventi specificatamente citati per i quali <i>lei</i> è assicurato nell'ambito del presente <i>contratto d'assicurazione</i> .
Franchigia	Una parte del danno coperto che rimane a <i>suo</i> carico e che <i>lei</i> deve pagare prima che <i>noi</i> paghiamo la <i>sua</i> richiesta di indennizzo.
Guasto al veicolo	Incidente meccanico improvviso e imprevisto che impedisce la normale guida del veicolo, compresi un problema elettronico, uno pneumatico sgonfio o una perdita di liquido (mancanza di carburante esclusa).
Incidente stradale	Un evento imprevisto e involontario nella circolazione stradale che ha come conseguenza lesioni, danni materiali o entrambe le cose. Sono esclusi i <i>guasti al veicolo</i> .
Lei, suo (e relative declinazioni)	Tutte le persone indicate come assicurate nella polizza assicurativa.
Noi, nostro (e relative declinazioni)	Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), con sede in Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen.
Pandemia	Un' <i>epidemia</i> definita o riconosciuta come <i>pandemia</i> da un rappresentante dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) o da un'autorità governativa ufficiale.

Periodo di noleggio pianificato	La data o le date in cui noleggerete il <i>veicolo a noleggio</i> per il <i>suo viaggio</i> , come indicato nel <i>contratto di noleggio veicolo</i> .
Rischio politico	Tutti gli eventi e le azioni o qualsiasi resistenza organizzata con intenzione esplicita o implicita di rovesciare, succedere o sostituire un detentore di potere esistente o un governo costituzionale esistente: <ul style="list-style-type: none"> - nazionalizzazione; - sequestro; - espropriazione (compresi lo svantaggio selettivo e la rinuncia forzata); - privazione della libertà; - requisizione; - rivoluzione; - insurrezione; - rivolta; - disordini che assumono l'ampiezza di una rivolta; così come - presa di potere militare e di altro tipo.
Sistema informatico	Qualsiasi computer, hardware, software, sistema di comunicazione o dispositivo elettronico (inclusi, a titolo esemplificativo ma non limitativo, smartphone, laptop, tablet, dispositivi portatili), qualsiasi server, cloud, microcontroller o sistema simile, compresi tutti i relativi dispositivi di input, output, archiviazione dati, componenti di rete o dispositivi di backup dei dati.
Veicolo a noleggio	Un'auto o un altro veicolo per l'uso su strade pubbliche che <i>lei</i> ha noleggiato durante il <i>suo viaggio</i> per il <i>periodo di noleggio pianificato</i> nel <i>contratto di noleggio veicolo</i> .
Viaggio	Il <i>suo viaggio</i> verso e/o da un luogo al di fuori del <i>suo domicilio principale</i> o all'interno di un luogo al di fuori dal <i>suo domicilio principale</i> utilizzando un <i>veicolo a noleggio</i> durante il <i>periodo di noleggio pianificato</i> . Un <i>viaggio</i> non deve comportare traslochi e non può durare più di 120 giorni.

INIZIO E FINE DELLA SUA COPERTURA ASSICURATIVA

Lei ha diritto alle prestazioni assicurative solo in caso di accettazione da parte *nostra* della sua proposta d'assicurazione. L'inizio e la fine della copertura del *suo contratto d'assicurazione* sono indicati nella *sua* polizza assicurativa. Il *contratto d'assicurazione* entra in vigore il giorno del pagamento completo dei premi. Il pagamento completo del premio deve essere ricevuto entro la data di inizio del *periodo di noleggio pianificato* indicata sul *suo contratto di noleggio veicolo*.

Una copertura sussiste solo per i sinistri verificatisi durante il periodo di validità del *suo contratto d'assicurazione* e durante il *periodo di noleggio pianificato*.

Questo *contratto d'assicurazione* deve essere stipulato ed entrato in vigore prima che *lei* o un conducente indicato nel *contratto di noleggio veicolo* prendesse possesso del *veicolo a noleggio* all'inizio del *periodo di noleggio pianificato*.

Tranne nel caso di un noleggio di un solo giorno, le date di inizio e fine del *suo periodo di noleggio pianificato*, specificate da *lei* al momento della stipula del *contratto d'assicurazione*, saranno conteggiate come due giorni di noleggio distinti nel *nostro* calcolo della durata del noleggio del veicolo.

Il *suo contratto d'assicurazione* termina il giorno della fine della copertura come indicato nella *sua* polizza assicurativa.

Inoltre, il *suo contratto d'assicurazione* scade nel primo dei seguenti momenti:

1. quando si restituisce il *veicolo a noleggio* al locatore o alla società di noleggio veicolo; o
2. alle 23.59 del 120° giorno di durata del *contratto di noleggio veicolo*.

Se tuttavia il *periodo di noleggio pianificato* si prolunga inevitabilmente a causa di un danno coperto al *veicolo a noleggio*, *noi* prolungheremo il periodo di copertura del *suo contratto d'assicurazione* fino al giorno della restituzione del *veicolo a noleggio* al locatore o alla società di noleggio veicolo.

Si ricorda che il presente *contratto d'assicurazione* vale per uno specifico *viaggio* durante il *periodo di noleggio pianificato* e non è rinnovabile.

DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI ASSICURATIVE

In questa sezione descriviamo le diverse tipologie di componenti assicurative che fanno parte del *suo contratto d'assicurazione*. Illustriamo ogni singola componente assicurativa e le condizioni particolari che devono essere soddisfatte per garantire la copertura. **Tenga presenti le esclusioni elencate nelle descrizioni delle singole componenti assicurative e nella sezione «Esclusioni generali».**

A. Esclusione franchigia per veicoli a noleggio (CDW)

IMPORTANTE – Questa componente assicurativa non sostituisce un'assicurazione obbligatoria prevista per legge per i veicoli, non offre una copertura dell'assicurazione di responsabilità civile per danni a persone e/o cose e non è conforme alla legge sulla responsabilità finanziaria o a qualsiasi altra legge che renda obbligatoria l'assicurazione veicoli.

Se il suo veicolo a noleggio viene rubato o danneggiato durante il periodo di noleggio pianificato e durante il suo viaggio, paghiamo fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Esclusione franchigia per veicoli a noleggio (CDW)» riportata nel riepilogo della copertura:

- la franchigia da lei dovuta per contratto o la tariffa per sinistri di responsabilità civile nell'ambito del suo contratto di noleggio veicolo.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- se il veicolo a noleggio subisce danni durante la marcia, il conducente al momento del sinistro deve essere indicato nel contratto di noleggio veicolo; e
- questo contratto d'assicurazione deve essere stipulato ed entrato in vigore prima che lei o un conducente indicato nel contratto di noleggio veicolo prendesse possesso del veicolo a noleggio all'inizio del periodo di noleggio pianificato.

In questo caso si applicano i seguenti obblighi:

- lei deve compilare e firmare un modulo fornito dalla società di noleggio veicolo. Questo deve documentare tutti i danni al veicolo a noleggio all'inizio del periodo di noleggio pianificato;
- lei deve segnalare il danno alla società di noleggio veicolo entro e non oltre la restituzione del veicolo a noleggio; e
- in caso di furto del veicolo a noleggio, deve avvertire immediatamente la polizia.

Si applica la seguente esclusione:

- Non sono coperti i danni alle rifiniture interne del veicolo a noleggio se causati da lei, da un accompagnatore o da un animale che viaggia con lei. Questo vale anche, ma non solo, per le crepe e i liquidi versati. L'unica eccezione è rappresentata dai danni causati da un incidente stradale che ha danneggiato il veicolo a noleggio.

B. Assicurazione aggiuntiva veicolo a noleggio

Paghiamo fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Assicurazioni aggiuntiva veicolo a noleggio» riportata nel riepilogo della copertura, se uno o più dei componenti assicurati del veicolo a noleggio elencati di seguito vengono danneggiati durante il periodo di noleggio pianificato e durante il viaggio:

- Costi dovuti per contratto addebitati dalla società di noleggio veicolo come indicato nel contratto di noleggio veicolo e necessari per riparare i componenti assicurati del veicolo a noleggio elencati di seguito.

Componenti assicurati:

- Sottoscocca, compresa la coppa dell'olio;
- Pneumatici;
- Parabrezza;
- Finestrini laterali e lunotto;
- Specchietti retrovisori esterni; oppure
- Tetto.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- il contratto di noleggio veicolo indica o implica chiaramente che lei è responsabile dei danni ai componenti assicurati sopra elencati;
- se il veicolo a noleggio subisce danni durante la marcia, il conducente al momento del sinistro deve essere indicato nel contratto di noleggio veicolo; e
- questo contratto d'assicurazione deve essere stipulato ed entrato in vigore prima che lei o un conducente indicato nel contratto di noleggio veicolo prendesse possesso del veicolo a noleggio all'inizio del periodo di noleggio pianificato.

In questo caso si applicano i seguenti obblighi:

- lei deve segnalare il danno alla società di noleggio veicolo entro e non oltre la restituzione del veicolo a noleggio.

ESCLUSIONI GENERALI

Questa parte descrive le esclusioni generali per tutte le componenti assicurative nell'ambito del suo contratto d'assicurazione oltre alle esclusioni specifiche delle singole componenti assicurative e comprende tutte le esclusioni descritte nella sezione «Definizioni». Un'esclusione è un evento non coperto dal presente contratto d'assicurazione, per il quale non viene effettuato alcun pagamento o servizio.

Il presente contratto d'assicurazione non prevede la copertura assicurativa per i seguenti veicoli a noleggio:

- veicoli a noleggio utilizzati per il car sharing peer-to-peer;
- autocarri o furgoni per traslochi;
- camper, rimorchi o roulotte;
- motociclette, motoslitte, kit-car o fuoristrada;
- veicoli a noleggio che vengono utilizzati fuori strada;
- veicoli a noleggio di età superiore a dieci anni;
- veicoli a noleggio con più di nove posti a sedere, conducente incluso;

8. *veicoli a noleggio* che non devono essere immatricolati o che non sono legali nel luogo in cui sono utilizzati;
9. *veicoli a noleggio* utilizzati a fini commerciali o per il subnoleggio, comprese le limousine; e
10. *veicoli a noleggio* il cui prezzo consigliato dal costruttore è superiore a CHF 200'000.-.

Il presente *contratto d'assicurazione* non copre i danni che si verificano per *lei* o una persona che viaggia con *le* nel *veicolo a noleggio* durante il *periodo di noleggio pianificato* e che derivano direttamente o indirettamente da una delle seguenti esclusioni generali:

1. tutti i danni, le situazioni o gli eventi noti, prevedibili, intenzionali o possibili al momento della stipula del *suo contratto d'assicurazione*;
2. danni che *lei* provoca intenzionalmente a se stesso o tentato suicidio;
3. abuso di alcol, farmaci o consumo di droghe e tutti i sintomi fisici correlati. Ciò non vale per i farmaci prescritti dal medico che sono stati assunti conformemente alla prescrizione medica;
4. danni cagionati intenzionalmente;
5. partecipazione o allenamento per gare con veicoli o imbarcazioni motorizzate, nonché guida su tracciati di gara o da allenamento;
6. un *atto illecito commesso*, come stabilito dalle autorità giudiziarie o di polizia competenti, da *lei* o da un accompagnatore, mentre è in possesso del *veicolo a noleggio*;
7. un'*epidemia o pandemia*;
8. *catastrofe naturale*;
9. inquinamento dell'aria, dell'acqua o di altro tipo o minaccia di rilascio di sostanze tossiche, comprese sollecitazioni o contaminazioni termiche, biologiche e chimiche;
10. reazione nucleare, radiazione o contaminazione radioattiva;
11. guerra (con o senza dichiarazione di guerra) o atti di guerra;
12. servizio militare;
13. disordini interni;
14. *atti terroristici*;
15. *rischio politico*;
16. *ciberrischo*;
17. azioni, avvertenze/indicazioni di viaggio o divieti governativi o di un'autorità pubblica;
18. normale usura, difetti del materiale o difetti di fabbricazione;
19. comportamento doloso o grave negligenza da parte *sua* o di un accompagnatore che viaggia con *lei* nel *veicolo a noleggio* durante il *periodo di noleggio pianificato*;
20. qualsiasi impegno assunto nell'ambito di un contratto, ad eccezione di una *franchigia* per danni al *veicolo a noleggio*;
21. violazione del *contratto di noleggio veicolo*;
22. leasing;
23. periodi di noleggio superiori a 120 giorni consecutivi, compresi i noleggi consecutivi;
24. perdita di valore del *veicolo a noleggio*; o
25. *guasto al veicolo*, a meno che non sia espressamente indicata nell'ambito della componente assicurativa «Assicurazione aggiuntiva veicolo a noleggio».

Il presente *contratto d'assicurazione* non offre alcuna copertura e nessuna prestazione assicurativa o di assistenza per attività che violerebbero il diritto applicabile o le prescrizioni vigenti, comprese a titolo esemplificativo ma non esaustivo, sanzioni economiche/commerciali o embarghi di qualsiasi tipo.

IMPORTANTE – *Lei* non ha diritto a un rimborso di una componente assicurativa se le date di inizio e fine del *periodo di noleggio pianificato* indicate nella polizza assicurativa non corrispondono alle date effettive di noleggio indicate nel *contratto di noleggio veicolo*.

INDICAZIONI IN CASO DI SINISTRO

Obblighi in caso di sinistro

- i. *Lei* ha l'obbligo di fare tutto il possibile per contribuire a ridurre e accertare il danno.
- ii. *Lei* ha l'obbligo di adempiere integralmente ai *suoi* doveri contrattuali o legali di comunicazione, informazione o comportamento (tra cui la comunicazione immediata dell'*evento assicurato* all'indirizzo di contatto menzionato in calce alle presenti CGA).
- iii. Se il sinistro si è verificato a causa di una malattia o di un infortunio, *lei* deve dispensare i medici curanti dal segreto professionale nei *nostri* confronti.
- iv. Se *lei* può far valere dei diritti nei confronti di terzi per le prestazioni da *noi* erogate a suo favore, deve conservare tali diritti e cederli a *noi*.

In caso di violazione dei *suoi* doveri, possiamo rifiutare o ridurre le prestazioni.

Notifica di sinistro e documenti da presentare

La preghiamo di segnalare il sinistro su www.allianz-protection.com.

In caso di sinistro deve presentarci i seguenti documenti:

Esclusione franchigia per veicoli a noleggio (CDW)

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- *contratto di noleggio veicolo* con indicazione della *franchigia*;
- rapporto del danno del noleggiatore;
- conteggio del danno del noleggiatore;
- conferma della prenotazione del noleggio del veicolo;

- estratto della carta di credito con addebito del noleggio del veicolo;
- estratto della carta di credito con addebito del danno;
- in caso di furto, rapporto di polizia.

Assicurazione aggiuntiva veicolo a noleggio

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- *contratto di noleggio veicolo*;
- rapporto del danno del noleggiatore;
- conteggio del danno del noleggiatore;
- conferma della prenotazione del noleggio del veicolo;
- estratto della carta di credito con addebito del noleggio del veicolo;
- estratto della carta di credito con addebito del danno.

DISPOSIZIONI GENERALI

Validità territoriale

Con riserva delle disposizioni di tenore diverso nelle descrizioni delle singole componenti assicurative, l'assicurazione vale in tutto il mondo.

Assicurazione multipla e diritti nei confronti di terzi

1. Nel caso di un'assicurazione multipla (facoltativa o obbligatoria), eroghiamo le prestazioni in modo sussidiario, fatta salva una clausola identica dell'altro *contratto d'assicurazione*. In tal caso vengono applicate le disposizioni di legge in materia di doppia assicurazione.
2. Se *lei* ha un diritto derivante da un altro *contratto d'assicurazione* (facoltativa od obbligatoria), la copertura è limitata alla parte delle *nostre* prestazioni che eccede quella dell'altro *contratto d'assicurazione*. Complessivamente i costi vengono risarciti una sola volta.
3. Se eroghiamo prestazioni nonostante una situazione di sussidiarietà esistente, queste sono considerate come un pagamento anticipato e *lei* cede a *noi* i *suoi* diritti nei confronti di terzi (assicurazione facoltativa od obbligatoria) in questa misura.
4. Se *lei* o una persona avente diritto è stata risarcita da un terzo responsabile civilmente o dall'assicuratore di quest'ultimo, decade il diritto all'indennizzo previsto dal presente *contratto d'assicurazione*. Se siamo stati citati in giudizio al posto del responsabile, *lei* o la persona avente diritto deve cedere i *suoi* diritti di responsabilità civile fino all'ammontare dell'indennizzo ricevuto da *noi*.

Prescrizione

I diritti derivanti dal *contratto d'assicurazione* si prescrivono cinque anni dopo il verificarsi dell'evento che comporta l'obbligo di prestazione.

Foro competente e diritto applicabile

1. Le azioni contro di *noi* possono essere presentate al tribunale presso la sede legale della Società o presso il *suo* domicilio svizzero o di quello dell'avente diritto.
2. A integrazione delle presenti disposizioni si applica la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

Gerarchia delle norme

1. Le descrizioni delle singole componenti assicurative prevalgono sulle disposizioni generali.
2. In caso di differenze linguistiche tra le CGA in francese, italiano, inglese e tedesco, in caso di dubbio fa fede sempre la versione tedesca.

Indirizzo di contatto

Allianz Partners
 Richtiplatz 1
 Casella postale
 8304 Wallisellen
 info.ch@allianz.com